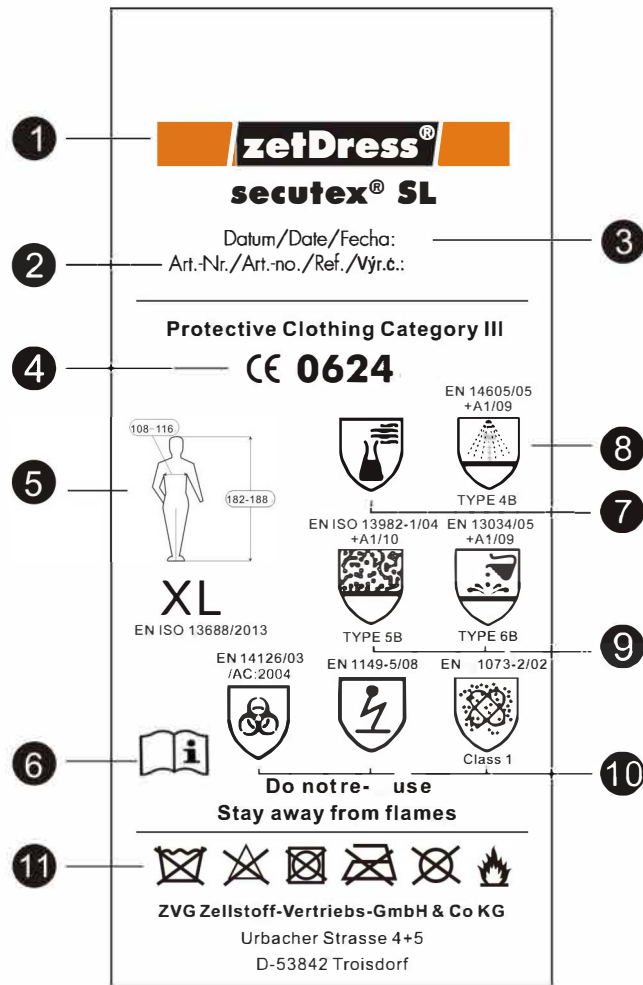




ZVG Zellstoff-Vertriebs-GmbH & Co KG

Urbacher Strasse 4+5

D-53842 Troisdorf

• INSTRUCTIONS FOR USE

• GEBRAUCHSANLEITUNG

www.zvg-troisdorf.de

ZVG Zellstoffvertriebs GmbH & Co. KG
Zentrale
Urbacher Straße 4+5 • D-53842 Troisdorf
Tel.: +49 2241 484-0 • Fax: +49 2241 484-29
info@zvg-troisdorf.de

Niederlassung Sachsen
Gewerbering Nord 24 • D-01900 Großröhrsdorf/OT Bretnig
Tel.: +49 35955 831-0 • Fax: +49 35955 447-17
sachsen@zvg-gmbh.de

Niederlassung Süd
Gröninger Weg 7 • D-74379 Ingersheim
Tel.: +49 7142 9123-0 • Fax: +49 7142 9123-28
info@zvg-gmbh.de

1. Hersteller 2. Produktlinie/Modell 3. Herstellungsdatum 4. CE-Zeichen, EG-Baumusterprüfbescheinigung und Genehmigung von Artikel 11 durch Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. piazza S. Anna 2, 21052 Busto Arsizio VA, Italien. Nummer der zugelassenen Stelle: 0624. 5. Größe/Körpermaße nach EN ISO 13688:2013 6. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung 7. Chemische Gefahrsymbole 8. Schutzkleidung gegen leichten Sprühnebel (Typ 4) 9. Schutzkleidung gegen Chemikalienspritzern (Typ 6). Schutzkleidung zum Gebrauch gegen feste Partikel (Typ 5) 10. Elektrostatische Eigenschaften, Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel, Schutzkleidung gegen Infektionserreger 11. Pflegesymbole

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht sachgerechte Nutzung oder Nutzung der PSA entgegen nachfolgender Anleitung entstanden sind.

MODELLBESCHREIBUNG: secutex® SL

MODELL secutex® SL Schutzanzug mit Kapuze, 2-Wege-Reißverschluss mit Abdeckung, elastische Einsätze an Handgelenk, Knöchel, Taille und Kapuze.

Farben: Weiß.

ANWENDUNG Schutzkleidung gegen Flüssigkeitsnebel, Flüssigkeitsaerosole oder unter wenig Druck aufgebracht/leicht Flüssigkeitsspritzer, luftgetragene feste Partikel.

Einsatzgebiete:

- Schutz gegen leichten Sprühnebel (Typ 4)
- Schutz gegen luftgetragene, feste Partikel (Typ 5)
- Schutz gegen flüssige Chemikalien (Typ 6)
- Schutz gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel
- Schutz gegen Infektionserreger (Typ 4B-5B-6B)

VERFÜGBARE GRÖSSEN:

S-M-L-XL-XXL+TS (Sondergrößen)

GRÖSSE	BRUSTUMFANG	KÖRPERGRÖSSE
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200
TS: Sondergrößen. Die Maße sind auf dem Etikett angegeben.		

ANTISTATISCHE EIGENSCHAFTEN: Das Produkt wurde gemäß der Norm EN1149-5 bezüglich der Dissipation elektrostatischer Energie hergestellt.

- Personen, die elektrostatisch dissipative Schutzkleidung tragen, müssen ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen dem Träger und der Erde muss unter $10^9 \Omega$ liegen, z.B. durch Tragen geeigneten Schuhwerks.
- In entflammaren oder explosiven Atmosphären darf elektrostatisch dissipative Schutzkleidung nicht geöffnet oder ausgezogen werden, solange entflammare oder explosive Substanzen gehandhabt werden.
- Elektrostatisch dissipative Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung durch den Schutzbeauftragten nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären benutzt werden.
- Die elektrostatisch dissipativen Eigenschaften der elektrostatisch dissipativen Schutzkleidung können durch Abnutzung, Waschen und eventuelle Verschmutzung beeinträchtigt werden. Elektrostatisch dissipative Schutzkleidung muss während der normalen Benutzung (einschließlich Bücken und andere Bewegungen) alle nicht schützenden Materialien zuverlässig bedecken.

ANLEITUNG ZUR ANKLEIDUNG: Reißverschluss öffnen, mit den Füßen in die Anzugsbeine steigen und beim Anziehen des Anzugs darauf achten, das Material nicht zu beschädigen. Reißverschluss schließen und Schutzfolie von der Klebeleiste abziehen. Klebeleiste glatt auf den Schutzanzug anbringen.

NB: Die Schutzzeigenschaften gelten nur bei korrektem Gebrauch des Schutzanzugs. ZVG haftet nicht bei sachgemäßer Nutzung der Schutzkleidung.

PFLERGEANLEITUNG: Einwegprodukt - Verbotsszeichen Einwegprodukt - Verbotsszeichen

					
Do not wash	Do not bleach	Do not tumble dry	Do not iron	Do not dry wash	Inflammable

LAGERUNG UND ENTSORGUNG: Produkt trocken lagern und von Licht- und Wärmequellen fernhalten. Nicht kontaminierte Schutzanzüge können wie üblich behandelt werden. Kontaminierte Schutzanzüge sind als schädlicher Abfall zu behandeln und entsprechend der nationalen Gesetzgebung zu entsorgen.

HALTBARKEIT: Das Produkt sollte ab dem auf dem Etikett angegebenen Datum innerhalb von fünf Jahren benutzt werden.

WARNHINWEISE: Stellen Sie sicher, dass der Schutzanzug der Größe seines Benutzers entspricht. Das Produkt darf nicht verändert werden.

- Überprüfen Sie, dass das Produkt unbeschädigt und in gutem Zustand ist (ohne Löcher, aufgetrennte Stellen, etc.)
- Dies ist ein Einwegprodukt und muss nach jedem Gebrauch ersetzt werden.
- Sollte das Produkt Schäden aufweisen, verlassen Sie den Arbeitsplatz sofort.
- Diese Schutzkleidung ist entflammbar - Von Feuerquellen fernhalten

Nicht bedeckte Körperstellen (Hände, Atemwege...) sind mit durch Klebeband an den Schutzanzug befestigten Schutzhandschuhen und Stiefeln zu schützen.

Mit dem Arbeitsbereich kompatible Produkte wählen.

LEISTUNGSTUFEN UND -KLASSEN

Prüfverfahren	Ergebnis	Klasse
EN 14605 + EN 13034 + EN 13982-1 + EN 1073-2		
Penetrationsbeständigkeit (EN 368 – EN ISO 6530)		
H ₂ SO ₄ 30%	0.0%	3/3
NaOH 10%	0.0%	3/3
O-xylen	0.0%	3/3
Butan 1 ol	0.0%	3/3
Flüssigkeitsabweisung (EN 368 – EN ISO 6530)		
H ₂ SO ₄ 30%	95.0%	3/3
NaOH 10%	95.1%	3/3
O-xylen	91.9%	2/3
Butan 1 ol	94.2%	2/3
Permeation von Flüssigkeiten (EN 6529)	NaOH 40% > 480 min H ₂ SO ₄ 30% > 480 min	6/6
Abriebfestigkeit (EN 530 Methode 2)	300 Zyklen	2/6
Trapezförmige Zerreißfestigkeit (EN ISO 9073-4)	45.3 N Schuss - 26.5 N Kette	2/6
Zugfestigkeit (EN ISO 13934-1)	100 N Schuss - 55 N Kette	1/6
Durchstoßfestigkeit (EN 863)	14.4 N	2/6
Biegefestigkeit (EN ISO 7854 Methode B)	Keine Schäden nach 100.000 Zyklen	6/6
Leichter Sprühnebeltest (EN 13034-EN 468)	Keine Flecken an den getesteten Anzügen	Bestanden
Bestimmung der nach innen gerichteten Leakage (EN 13982-2)	Nennschutzfaktor 35.5 L _{min 82/80} ≤ 30% and L _{8/10} ≤ 15%	Bestanden - Klasse 1
EN 14126		
Widerstandsfähigkeit gegen die Durchdringung von Krankheitskeimen, die durch Blut übertragen werden - Test bei der Benutzung von Bakterium Phi-X-174 - ISO 16603/16604	20 kPa	Klasse 6/6
Widerstandsfähigkeit gegen die Durchdringung von Erregern durch mechanischen Kontakt mit Substanzen, die kontaminierte Flüssigkeiten enthalten - ISO 22610 (Test-Mikroorganismen: staphylococcus aureus)	> 75 min	Klasse 6/6
Widerstandsfähigkeit gegen die Durchdringung von kontaminierten Flüssigkeitsaerosolen - ISO DIS 22611 (Test-Mikroorganismen: staphylococcus aureus)	Log > 5	Klasse 3/3
Widerstandsfähigkeit gegen die Durchdringung von festen Partikeln - EN ISO 22612 (Test-Mikroorganismen: Bacillus subtilis Sporen)	Log KBE ≤ 1	Klasse 3/3
EN 1149-5		
Oberflächenwiderstand (EN 1149-1)	2.49 x 10 ⁹ Ω	Bestanden

EG-Baumusterprüfbescheinigung und Genehmigung von Artikel 11 durch Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. piazza S. Anna 2, 21052 Busto Arsizio VA, Italien. Nummer der zugelassenen Stelle: 0624.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an ZVG.

INSTRUCTIONS FOR USE



1.Manufacturer 2.Product Lineo/model 3.Manufacturing date 4.CE mark, EC Type examination and Article 11 approval conducted by Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. piazza S. Anna 2, 21052 Busto Arsizio VA, Italy. Notified Body Number 0624 5.Size/body measures according to EN ISO 13688:2013 6.Please read instructions for use 7.Chemical risk pictogram 8.Chemical spray-proof clothing (Type 4) 9.Chemical splash-proof clothing (Type 6), Particle-tight clothing (Type 5) 10.Electrostatic properties, Radioactive Particle-tightclothing, Protection against infective agents 11.Maintenance symbols.

The manufacturer doesn't take any responsibilities for damages due to improper use of the PPE or any use that disagrees with the following instructions.

DESCRIPTION OF MODELS: **secutex® SL**

MODEL **secutex® SL** : Coverall with hood, covered zip closing double cursor, elastic wrist-ankles-waist and to the hood.

Colors: White

USE Clothing to be worn to protect against light spray, liquid aerosol or low pressure/low volume splashes, airborne solid particulates.

Suitable for:

- Protection against chemical spray (type 4)
- Protection against particular-tight (type 5)
- Protection against chemical splash (type 6)
- Radioactive particle contamination
- Infective agents (type 4B-5B-6B)

AVAILABLE SIZES:

S-M-L -XL-XXL + TS (special sizes)

SIZE	CHEST (cm)	HEIGHT (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200
TS: special sizes. Dimensions are shown on label		

ANTISTATIC PROPERTIES: the product is made following EN1149-5 dissipate electro-static energy.

- the person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than $10^9 \Omega$ e.g. by wearing adequate footwear;
 - electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances;
 - electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer;
 - the electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination;
- electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements).

WAY OF DRESSING: Open the zip, insert legs and dress taking care not to break the material. Close the zip and pull the adhesive. Make the adhesive stripe attach to the coverall without folding.

NB: the protection characteristics are valid only if the item is correctly dressed. ZVG doesn't take any responsibilities for any improper use of the garment.

MAINTENANCE AND CLEANING: disposable item - barred symbols

Do not wash	Do not bleach	Do not tumble dry	Do not iron	Do not dry wash	Inflammable

CONSERVATION AND DISCARDING: The item should be conserved in a dry place away from sources of light and heat. If not contaminated the product can be treated as a common. If contaminated it should be treated as harmful garbage and discarded according to country laws.

EXPIRATION: it is suggested to use the product within a period of five years from the date of production written on label

WARNINGS: make sure that the size correspond s with the user. Do not make any modifications on product.

- Check that the product has no defect and is in good condition (no holes, unsewed parts, etc.)
- The disposable item should be replaced after every use
- Abandon the place of work immediately in case of damage of the product
- These garments are flammable - Keep away from fire

Protect uncovered body parts (hands, respiratory areas) with protective gloves and boots taped to the coverall. Choose products compatible with area of work.

PERFORMANCE LEVELS AND CLASSES

Test	Result	Class
EN 14605 + EN 13034 + EN 13982-1 + EN 1073-2		
Resistance to penetration (EN 368 – EN ISO 6530)		
H ₂ SO ₄ 30%	0.0%	3/3
NaOH 10%	0.0%	3/3
o-xylene	0.0%	3/3
Butan 1 ol	0.0%	3/3
Repellency to Liquid (EN 368 – EN ISO 6530)		
H ₂ SO ₄ 30%	95.0%	3/3
NaOH 10%	95.1%	3/3
o-xylene	91.9%	2/3
Butan 1 ol	94.2%	2/3
Permeation by liquid (EN 6529)	NaOH 40% > 480 min H ₂ SO ₄ 30% > 480 min	6/6
Abrasion Resistance (EN 530 met2)	300 cycles	2/6
Trapezoidal tear resistance (EN ISO 9073-4)	45.3 N weft - 26.5 N warp	2/6
Tensile strength (EN ISO 13934-1)	100 N weft - 55 N warp	1/6
Puncture resistance (EN 863)	14.4 N	2/6
Flex cracking resistance (EN ISO 7854 method B)	No damage after 100.000 cycles	6/6
Light spray test (EN 13034-EN 468)	No stains on the witness coveralls	pass
Inward leakage test (EN 13982-2)	N.p.f. 35.5 L _{perm} 82/90 ≤ 30% and L ₈ 8/10 ≤ 15%	Pass - Class 1

Test	Result	Class
EN 14126		
Resistance to penetration by blood-borne phatogens - phi-x174 bacteriophage test - ISO 16603/16604	20 kPa	Class6/6
Resistance to penetration by infective agents due to mechanical contact with substances containing contaminated liquids - ISO 22610 (test microorganism: staphylococcus aureus)	> 75 min	Class 6/6
Resistance to penetration by contaminated liquid aerosols - ISO DIS 22611 (test microorganism: staphylococcus aureus)	Log > 5	Class 3/3
Resistance to penetration by contaminated solid particles - EN ISO 22612 (test microorganism: spores of Bacillus subtilis)	Log CFU ≤ 1	Class 3/3
EN 1149-5		
Surface resistivity (EN 1149-1)	2.49 x 10 ⁹ Ω	pass

EC Type examination and Article 11 approval conducted by Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. piazza S. Anna 2, 21052 Busto Arsizio VA, Italy. Notified Body Number 0624.

For more information, contact ZVG